

28 febrero 2025

Español

**Grupo de Expertos de las Naciones Unidas
en Nombres Geográficos**

Período de sesiones de 2025

Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2025

Tema 4 a) del programa provisional*

Informes de las Divisiones del Grupo de Expertos

**Informe de actividades de la División América Latina del
UNGEEN ****

Submitted by the Latin America Division

* GEGN.2/2025/1

** Prepared by Roberto López García, México, Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI)

Las actividades realizadas por la División geográfico-lingüística de América Latina durante el periodo intersesional fueron:

1. Realización de sesiones con estados miembros de la División América Latina

A partir de enero de 2023 y aprovechando el contacto con personal de las agencias cartográficas de la Región que se tuvo en los talleres convenidos entre el Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH) y el Instituto Nacional de Información Geográfica de Corea (NGII), se realizaron reuniones de trabajo con los estados miembros de la División América Latina del UNGEGN. En este sentido, durante 2023 se realizaron diez reuniones ordinarias y dos extraordinarias, estas últimas, para conformar una propuesta de proyecto para incorporarlo al Programa de Asistencia Técnica 2024 (PAT) del IPGH, que permitiera difundir el conocimiento técnico sobre nombres geográficos entre los estados miembros, el cual fue aprobado. Durante 2024 se realizaron dos reuniones ordinarias más, las cuales se vieron suspendidas para apoyar la realización de las actividades plasmadas en el proyecto PAT. Las sesiones ordinarias, se centraron en la presentación de buenas prácticas y productos relacionados con nombres geográficos; así como, en la elaboración de un diagnóstico que permitiera la definición de un programa de trabajo, el cual se encuentra aún en desarrollo.

2. Promoción de relaciones interinstitucionales:

Desde 2021, los países miembros del IPGH han intercambiado información sobre nombres geográficos, elaboración de atlas y gestión de información geoespacial con el NGII de Corea. Esto, en atención a un convenio de asistencia entre ambos organismos. El primero se desarrolló de manera virtual debido a la pandemia por Covid19 y a partir de 2022 de manera presencial en las instalaciones del instituto coreano.

Lo anterior, permitió conocer a la mayoría de los responsables de la gestión de la toponimia en la región, permitiendo alinear los esfuerzos de la División y del IPGH para crear una sinergia que impulsó el conocimiento sobre la estandarización de los nombres geográficos y la consideración para implementar autoridades nacionales en nombres geográficos entre los estados miembros.

Respecto al proyecto titulado “Capacitación en Normativas y Directrices para la Estandarización de los Nombres Geográficos” dentro del PAT, la División apoyó con la primera ponencia y contactó a los organizadores con el Grupo de Trabajo del UNGEGN sobre Cursos de Capacitación en Toponimia, para negociar alguna posible participación, viéndose realizada con una ponencia de Peder Gammeltoft. De igual forma, se otorgó un espacio en la página web de la División para la difusión de los materiales de los talleres impartidos y para divulgar las actividades venideras.

Adicionalmente a lo ya mencionado, se logró elevar la categoría del grupo de trabajo en nombres geográficos a Comité dentro de la Comisión de Cartografía del IPGH, bajo la Dirección de República Dominicana y con el nombre de “José Joaquín Hungría Morell”. Dentro de las atribuciones de este recién creado comité, está la de representar al IPGH en las sesiones de Naciones Unidas sobre el tema de nombres geográficos.

3. Mantenimiento a la página web de la División

Se actualizaron las vistas de la página web de la División América Latina (<https://www.genung-dal.org.mx/>) dando mayor orden y facilidad de navegación y alojando documentos y eventos para la difusión de buenas prácticas.

4. Divulgación de buenas prácticas y asistencia técnica para la conformación de nomenclátors nacionales

La difusión de buenas prácticas se realiza apoyándonos en la página web de la División, en la cual se incluyeron documentos relacionados con el tema de nombres geográficos de varios países; asimismo, en las reuniones de la División se ha otorgado el espacio para difundir los productos y actividades que han desarrollado los estados miembros sobre el tema, con la intención de que los demás países evalúen su posible aplicación en la conformación de sus nomenclátors nacionales o en la gestión de sus topónimos.

A principios de 2024, se tuvo contacto con personal del Instituto Geográfico y del Catastro Nacional “Ingeniero Pablo Arnoldo Guzmán” de El Salvador para atender algunas necesidades de información y de capacidad técnica, principalmente relacionadas con el tema de fotogrametría; considerando incorporar el tema de gestión de nombres geográficos como un atributo indispensable y transversal en la generación de información geoespacial.

Lo anterior, en atención a las estrategias 2: “Relaciones, vínculos y conexiones” y 4: “Reconocimiento de la cultura, el patrimonio y las lenguas” del Plan Estratégico y Programa de Trabajo 2021-2029 del Grupo de Expertos.

The Group of Experts is invited to:

- (1) Take note of the efforts made to disseminate knowledge about geographical names and to promote relations and cooperation between existing groups in the field of toponymy.